Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B ►M2 **ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2022/266**

z 23. februára 2022

o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávne uznanie, okupáciu alebo anexiu určitých častí Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, Ruskou federáciou ◄

(Ú. v. EÚ L 42I, 23.2.2022, s. 109)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/628 z 13. apríla 2022	L 116	8	13.4.2022
►M2	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/1908 zo 6. októbra 2022	L 259I	118	6.10.2022

▼B
▼M2

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2022/266

z 23. februára 2022

o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávne uznanie, okupáciu alebo anexiu určitých častí Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, Ruskou federáciou

Článok 1

1. Zakazuje sa dovoz tovaru s pôvodom v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, v Doneckej, Chersonskej, Luhanskej a Záporožskej oblasti, do Únie.

2. Zakazuje sa poskytovať, priamo alebo nepriamo, finančné prostriedky alebo finančnú pomoc, ako aj poistenie a zaistenie súvisiace s dovozom tovaru s pôvodom v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v odseku 1.

▼B

Článok 2

Zákazy stanovené v článku 1 sa neuplatňujú na tovar s pôvodom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, ktorý bol ukrajinským orgánom sprístupnený na účely kontroly, ktorý ukrajinské orgány skontrolovali a ktorému vláda Ukrajiny vydala osvedčenie o pôvode.

Článok 3

Zákazmi stanovenými v článku 1 nie je do 24. mája 2022 dotknuté plnenie zmlúv uzavretých do 23. februára 2022 alebo doplnkových zmlúv, ktoré sú potrebné na plnenie takýchto zmlúv a ktoré sa majú uzavrieť a vykonať najneskôr do 24. mája 2022.

Článok 4

Zakazuje sa vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo výsledkom je obchádzanie zákazov ustanovených v článku 1.

Článok 5

1. Zakazuje sa:

a) nadobúdať alebo zvyšovať podiel v nehnuteľnostiach v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1;

b) nadobúdať alebo zvyšovať podiel v subjektoch v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, vrátane úplného nadobúdania takýchto subjektov a nadobúdania akcií v nich, a nadobúdania iných podielových cenných papierov;

▼B

c) poskytovať akékoľvek finančné prostriedky subjektom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, alebo na zdokumentovaný účel financovania takýchto subjektov;

d) vytvárať akékoľvek spoločné podniky so subjektmi v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1; a

e) poskytovať investičné služby priamo súvisiace s činnosťami uvedenými v písmenách a) až d) tohto odseku.

2. Zákazmi v odseku 1:

a) nie je dotknuté plnenie záväzku vyplývajúceho zo zmlúv uzavretých do 23. februára 2022; a

b) sa nebráni zvyšovaniu podielu, pokiaľ takéto zvýšenie predstavuje záväzok podľa zmluvy uzavretej do 24. februára 2022.

3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odseku 1.

4. Zákazy a obmedzenia stanovené v tomto článku sa nevzťahujú na vedenie zákonného obchodu so subjektmi mimo častí, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, pod podmienkou, že súvisiace investície nie sú určené subjektom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1.

Článok 6

1. Zakazuje sa, aby štátni príslušníci členských štátov uskutočňovali predaj, dodávky, transfer alebo vývoz tovaru alebo technológií, alebo aby sa takýto predaj, dodávky, transfer alebo vývoz uskutočňovali z územia členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii, bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území alebo nie, a to:

a) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, alebo

b) na použitie v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1,

v ktoromkoľvek z týchto sektorov:

i) doprava;

ii) telekomunikácie;

iii) energetika; a

iv) vyhľadávanie, prieskum ložísk a ťažba ropy, zemného plynu a nerastných surovín.

▼B

2. Poskytovanie:

a) technickej pomoci alebo odbornej prípravy a ďalších služieb súvisiacich s tovarom a technológiami v sektoroch uvedených v odseku 1;

b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci na akýkoľvek predaj, dodávky, transfer alebo vývoz tovaru alebo technológií v sektoroch uvedených v odseku 1 alebo na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci alebo odbornej prípravy

sa zakazuje.

▼M2

2a. Zákazy stanovené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na:

a) verejné subjekty alebo právnické osoby, subjekty či orgány, ktoré dostávajú od Únie alebo členských štátov verejné finančné prostriedky, pod podmienkou, že tento tovar, technológie, služby a pomoc uvedené v odsekoch 1 a 2 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1;

b) organizácie a agentúry, ktoré Únia posudzuje v rámci piliera a s ktorými podpísala rámcovú dohodu o finančnom partnerstve, na základe ktorej organizácie a agentúry pôsobia ako humanitárni partneri Únie, pod podmienkou, že tento tovar, technológie, služby a pomoc uvedené v odsekoch 1 a 2 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1;

c) organizácie a agentúry, ktorým Únia udelila osvedčenie o humanitárnom partnerstve alebo ktoré členský štát potvrdil alebo uznal v súlade s vnútroštátnymi postupmi, pod podmienkou, že tento tovar, technológie, služby a pomoc uvedené v odsekoch 1 a 2 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1, alebo

d) špecializované agentúry členských štátov pod podmienkou, že tento tovar, technológie, služby a pomoc uvedené v odsekoch 1 a 2 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1.

2b. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 2a, a odchylne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány členského štátu za takých všeobecných a osobitných podmienok, ktoré považujú za vhodné, udeliť všeobecné alebo osobitné povolenia na predaj, dodávanie, transfer alebo vývoz tovaru alebo technológií uvedených v odseku 1 a poskytovanie služieb a pomoci uvedených v odseku 2 po tom, ako určia, že takýto tovar, technológie, služby a pomoc sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.

▼B

3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov stanovených v odsekoch 1 a 2.

4. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

Článok 7

1. Zakazuje sa poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských, stavebných alebo inžinierskych služieb, ktoré priamo súvisia s infraštruktúrou v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, v sektoroch uvedených v článku 6 ods. 1, a to bez ohľadu na pôvod tohto tovaru alebo technológií.

▼M2

1a. Zákazy stanovené v odseku 1 sa nevzťahujú na:

a) verejné subjekty alebo právnické osoby, subjekty či orgány, ktoré dostávajú od Únie alebo členských štátov verejné finančné prostriedky, pod podmienkou, že táto pomoc a služby uvedené v odseku 1 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1;

b) organizácie a agentúry, ktoré Únia posudzuje v rámci piliera a s ktorými podpísala rámcovú dohodu o finančnom partnerstve, na základe ktorej organizácie a agentúry pôsobia ako humanitárni partneri Únie, pod podmienkou, že táto pomoc a služby uvedené v odseku 1 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1;

c) organizácie a agentúry, ktorým Únia udelila osvedčenie o humanitárnom partnerstve alebo ktoré členský štát potvrdil alebo uznal v súlade s vnútroštátnymi postupmi, pod podmienkou, že táto pomoc a služby uvedené v odseku 1 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1, alebo

d) špecializované agentúry členských štátov, pod podmienkou, že táto pomoc a služby uvedené v odseku 1 sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1.

1b. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1a, a odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány členského štátu za takých všeobecných a osobitných podmienok, ktoré považujú za vhodné, udeliť všeobecné alebo osobitné povolenia na poskytovanie pomoci a služieb uvedených v odseku 1 po tom, ako rozhodnú, že takáto pomoc a služby sú potrebné výlučne na humanitárne účely v častiach Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou a ktoré sú uvedené v článku 1.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.

▼B

2. Zákazmi v odseku 1 nie je do 24. augusta 2022 dotknuté plnenie zmlúv uzavretých do 23. februára 2022 alebo doplnkových zmlúv, ktoré sú potrebné na plnenie takýchto zmlúv.

3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odsekoch 1 a 2.

Článok 8

1. Príslušné orgány môžu udeliť povolenie v súvislosti s činnosťami uvedenými v článku 5 ods. 1, článku 6 ods. 2 a článku 7 ods. 1 a v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v článku 6 ods. 1 pod podmienkou, že tieto:

a) sú nevyhnutné na oficiálne účely konzulárnych misií alebo medzinárodných organizácií nachádzajúcich sa v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, ktoré požívajú výsady v súlade s medzinárodným právom, alebo

b) súvisia výlučne s projektmi na podporu nemocníc alebo iných verejných zdravotníckych zariadení, ktoré poskytujú zdravotnícke služby, alebo civilných vzdelávacích zariadení nachádzajúcich sa v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1,

c) sú prístrojmi alebo zariadeniami na lekárske použitie.

2. Príslušné orgány takisto môžu na účely zaistenia bezpečnosti existujúcej infraštruktúry a za podmienok, ktoré považujú za vhodné, udeliť povolenie na transakciu v súvislosti s činnosťami uvedenými v článku 5 ods. 1 pod podmienkou, že táto transakcia súvisí s údržbou.

3. Príslušné orgány takisto môžu udeliť povolenie v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v článku 6 ods. 1 a s činnosťami uvedenými v článku 6 ods. 2 a článku 7, ak predaj, dodávky, transfer alebo vývoz týchto položiek alebo vykonávanie takýchto činností sú potrebné na núdzovú prevenciu alebo zmiernenie udalosti, ktorá by mohla mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť vrátane bezpečnosti existujúcej infraštruktúry alebo na životné prostredie. V riadne odôvodnených prípadoch núdze sa môže uskutočniť predaj, dodávka, transfer alebo vývoz bez predchádzajúceho povolenia za predpokladu, že vývozca o tom upovedomí príslušný orgán do piatich pracovných dní od tohto predaja, dodávky, transferu alebo vývozu a poskytne mu podrobné informácie o odôvodnení tohto predaja, dodávky, transferu alebo vývozu bez predchádzajúceho povolenia.

Komisia a členské štáty sa navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto odseku a vymieňajú si akékoľvek iné relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii.

Článok 9

1. Zakazuje sa, aby štátni príslušníci členských štátov poskytovali služby priamo súvisiace s cestovným ruchom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1 alebo aby sa takéto služby poskytovali z územia členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii.

▼B

2. Zákazmi stanovenými v odseku 1 nie je do 24. augusta 2022 dotknuté plnenie zmlúv uzavretých do 23. februára 2022 alebo doplnkových zmlúv, ktoré sú potrebné na plnenie takýchto zmlúv.

3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odseku 1.

Článok 10

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 24. februára 2023.

Toto rozhodnutie podlieha neustálej revízii. Ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté, podľa potreby sa obnoví alebo zmení.